

GEMEINDE PFALZEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FALZES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**Beschluss
des Gemeindefausschusses**

**Deliberazione
della giunta comunale**

Sitzung vom | riunione del
12.06.2024

Uhr | ore
08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)		
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Claudia Bodner (Referentin Assessora)		
Matthias Hainz (Referent Assessore)	X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindefsekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Roland Tinkhauser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

<p>Bau eines übergemeindlichen Wohn- und Pflegeheimes in Pfalzen: Genehmigung des Protokolls des Preisgerichtes, Bestätigung des Wettbewerbsgewinners und der mit Prämien und Anerkennungen ausgezeichneten Teilnehmer</p> <p>CUP:D98H22001310003 CIG:965857081A</p>	<p>Realizzazione di centro residenziale di cura sovracomunale nel Comune di Falzes: Approvazione del verbale della commissione giudicatrice, proclamazione del vincitore del concorso e degli assegnatari di premi e riconoscimenti</p> <p>CUP:D98H22001310003 CIG:965857081A</p>
---	--

Bau eines übergemeindlichen Wohn- und Pflegeheimes in Pfalzen: Genehmigung des Protokolls des Preisgerichtes, Bestätigung des Wettbewerbsgewinners und der mit Prämien und Anerkennungen ausgezeichneten Teilnehmer

**CUP:D98H22001310003
CIG:965857081A**

Vorausgeschickt, dass in der Gemeinde Pfalzen ein neues, übergemeindliches Seniorenwohnheim errichtet werden soll, und zwar für die Gemeinden Terenten, Percha, Olang, Rasen-Antholz, Sankt Lorenzen, Gais, Kiens, Bruneck und Pfalzen;

Vorausgeschickt, dass man sich darauf geeinigt hat, hierfür einen Planungswettbewerb für die Erstellung eines Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit auszuschreiben, um das geeignetste Projekt zu ermitteln;

Vorausgeschickt, dass mit Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 17.12.2021 den Gemeinden des mittleren Pustertals folgende Beiträge vom staatlichen Fond für die territoriale Kohäsion für die Durchführung von Planungswettbewerben zugewiesen wurden:

- Pfalzen: Euro 20.940,89
- Terenten: Euro 20.940,89
- Percha: Euro 20.940,89
- Olang: Euro 20.940,89
- Rasen-Antholz: Euro 20.940,89
- Sankt Lorenzen: Euro 20.940,89
- Gais: Euro 20.940,89
- Kiens: Euro 20.940,89
- Bruneck: Euro 72.145,26

Euro 239.672,38

In diesem Zusammenhang haben die neun Gemeinden Pfalzen, Terenten, Percha, Olang, Rasen-Antholz, St. Lorenzen, Gais, Kiens und Bruneck die ihnen zugewiesenen Beiträge zusammengelegt und eine zwischenkommene Vereinbarung über die Durchführung eines Planungswettbewerbs für den Bau eines übergemeindlichen Seniorenwohnheimes in der Gemeinde Pfalzen unterzeichnet;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 366 vom 03.08.2022 und den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 83 vom 08.02.2023, mit denen Arch. Luca Canali als technische Unterstützung des EVV in Bezug auf die Durchführung des Planungswettbewerbes beauftragt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 95 vom 15.02.2023, mit dem die Ausschreibung des offenen, zweistufigen Planungswettbewerbes für die Erstellung eines Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit genehmigt wurde;

Festgehalten, dass die Bekanntmachung des Planungswettbewerbes am 16.02.2023 in der Landesplattform für öffentliche Vergaben ISOV veröffentlicht worden ist;

Festgehalten, dass der im Auslobungstext vorgesehene Verfalltermin für die Abgabe der Teilnahmeanträge auf den 21.04.2023 festgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen der Wettbe-

Realizzazione di centro residenziale di cura sovramunicipale nel Comune di Falzes: Approvazione del verbale della commissione giudicatrice, proclamazione del vincitore del concorso e degli assegnatari di premi e riconoscimenti

**CUP:D98H22001310003
CIG:965857081A**

Premesso che nel Comune di Falzes verrà costruito un nuovo centro residenziale di cura sovramunicipale per i Comuni di Terento, Perca, Valdaora, Rasun-Anterselva, San Lorenzo di Sebato, Gais, Chienes, Brunico e Falzes;

Premesso che è stato deciso di bandire un concorso di progettazione per l'elaborazione di un progetto di fattibilità tecnica ed economica, al fine di individuare il progetto idoneo;

Premesso che con DPCM 17.12.2021 ai Comuni della zona della media Val Pusteria sono stati assegnati i seguenti contributi dal fondo statale per la Coesione Territoriale da destinare a concorsi di idee di progettazione:

- Falzes: Euro 20.940,89
- Terento: Euro 20.940,89
- Perca: Euro 20.940,89
- Valdaora: Euro 20.940,89
- Rasun-Anterselva: Euro 20.940,89
- San Lorenzo di Sebato: Euro 20.940,89
- Gais: Euro 20.940,89
- Chienes: Euro 20.940,89
- Brunico: Euro 72.145,26

Euro 239.672,38

In questo contesto, i nove comuni Falzes, Terento, Perca, Valdaora, Rasun-Anterselva, San Lorenzo di Sebato, Gais, Chienes e Brunico hanno cumulato i contributi a loro assegnati e firmato una convenzione intercomunale per lo svolgimento di un concorso di progettazione per la realizzazione di una residenza per anziani sovramunicipale nel Comune di Falzes;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 366 del 03/08/2022 e la delibera della Giunta comunale n. 83 del 08/02/2023 di incarico dell'architetto Luca Canali di fornire da supporto tecnico al RUP per l'attuazione del concorso di progettazione;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 95 del 15.02.2023, con la quale è stato approvato il bando di concorso di progettazione con la procedura aperta ed in due gradi per l'elaborazione di un progetto di fattibilità tecnica ed economica;

Constatato che il bando del concorso di progettazione è stato pubblicato sul sistema informativo sui contratti pubblici SICP in data 16.02.2023;

Constatato che il termine perentorio per la presentazione delle istanze di partecipazione è stato fissato al 21.04.2023;

Viste le comunicazioni dell'autorità di concorso ai can-

werbsbehörde an die Kandidaten vom 25.05.2023 und vom 15.06.2023 zur Abänderung der Termine des Wettbewerbes;

Festgehalten, dass innerhalb der Abgabefrist Nr. 40 Teilnahmeanträge eingegangen sind, die im Anschluss geöffnet und überprüft wurden;

Festgehalten, dass innerhalb der Frist vom 01.09.2023 zur Abgabe der geordneten Leistungen der Stufe 1 insgesamt Nr. 28 Projekte für die Stufe 1 eingegangen sind;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 464 vom 27.09.2023, mit dem das Preisgericht für die Bewertung der Projekte ernannt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die Protokolle:

- vom 05.04.2023 über die Beantwortung der Rückfragen der Stufe 1 der Wettbewerbsbehörde;
- vom 27.06.2023 über die Überprüfung der eingegangenen Teilnahmeanträge und die Zulassung sowie den Ausschluss von Kandidaten durch die Wettbewerbsbehörde;
- vom 04.09.2023 über die Öffnung der fristgerecht eingereichten Pakete der Stufe 1 der Wettbewerbsbehörde;
- vom 04.10.2023 über die Bewertung durch das Preisgericht der Stufe 1 und die Auswahl der Nr. 10 Projekte, die für die Stufe 2 zugelassen worden sind;
- vom 27.10.2023 über die Beantwortung der Rückfragen der Stufe 2 der Wettbewerbsbehörde;
- vom 22.01.2024 über die Öffnung der fristgerecht eingereichten Pakete der Stufe 2 der Wettbewerbsbehörde;
- vom 29.02.2024 über die Bewertung durch das Preisgericht der Stufe 2 und die Öffnung der Verfassererklärungen;

Festgestellt, dass aus dem Protokoll des Preisgerichtes vom 29.02.2024 die endgültige Rangordnung der bewerteten Projekte hervorgeht, wonach folgender Teilnehmer als Sieger ermittelt worden ist:
zu gründende ZBG: Arch. Tommaso Rossi Fioravanti, Arch. Elias Terzitta, Arch. Lorenzo Rabizzi, Arch. Eugenia Bordini, Arch. Riccardo Sinni, AEI Progetti Srl, Studio assoziato Tecneas, P.I. Corrado Forner;

Festgestellt, dass das Preisgericht in der Sitzung vom 29.02.2024 auch die definitive Reihung der Projekte vorgenommen und die Preis und Anerkennungen wie folgt zugewiesen hat:

didati del 25.05.2023 e del 15.06.2023 concernente la modifica dei termini del concorso;

Constatato che entro il termine di presentazione sono pervenute n. 40 domande di partecipazione, che sono state successivamente aperte ed esaminate;

Accertato che entro il termine del 01.09.2023 per la consegna delle prestazioni richieste del 1° grado sono pervenuti n. 28 progetti;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 464 del 27.09.2023 concernente la nomina della commissione giudicatrice;

Visti i verbali:

- del 05.04.2023 riguardante le risposte alle richieste di chiarimento del 1° grado dell'autorità di concorso;
- del 27.06.2023 riguardante la valutazione delle istanze di partecipazione e l'ammissione nonché l'esclusione di candidati dell'autorità di concorso;
- del 04.09.2023 riguardante l'apertura dei plichi del 1° grado pervenuti entro il termine dell'autorità di concorso;
- del 04.10.2023 riguardante la valutazione della commissione giudicatrice del 1° grado e la selezione di n. 10 progetti ammessi al 2° grado;
- del 27.10.2023 riguardante le risposte alle richieste di chiarimento del 2° grado dell'autorità di concorso;
- del 22.01.2024 riguardante l'apertura dei plichi del 2° grado pervenuti entro il termine dell'autorità di concorso;
- del 29.02.2024 riguardante la valutazione della commissione giudicatrice del 2° grado e l'apertura delle dichiarazioni d'autore;

Accertato che dal verbale della commissione giudicatrice del 29.02.2024 risulta la graduatoria definitiva dei progetti valutati, in base alla quale è stato accertato che il seguente partecipante è il vincitore:
RTP da costituire: Arch. Tommaso Rossi Fioravanti, Arch. Elias Terzitta, Arch. Lorenzo Rabizzi, Arch. Eugenia Bordini, Arch. Riccardo Sinni, AEI Progetti Srl, Studio assoziato Tecneas, P.I. Corrado Forner;

Accertato che la commissione giudicatrice, nella seduta del 29.02.2024 ha redatto la graduatoria dei progetti e ha assegnato i premi a riconoscimento come segue:

Verfasser / Autore	Rang / Graduatoria	Preis / Premio
BG / RT Arch. Tommaso Rossi Fioravanti, Arch. Elias Terzitta, Arch. Lorenzo Rabizzi, Arch. Eugenia Bordini, Arch. Riccardo Sinni, AEI Progetti Srl, Studio assoziato Tecneas, P.I. Corrado Forner;	1. Preis / 1. premio	45.500 €
BG / RT Arch. Gerhard Mahlknecht, Arch. Stefano D'Elia, Arch. Vanni Sacconi, Arch. Franziska Käfuerle, iPM Ingenieure, P.I. Georg Mutschlechner, P.I. Helmut Plankensteiner	2. Preis / 2. premio	32.500 €
BG / RT Sulkin – Marchissio scp, Arch. Alessia Fratta, Arch. Giovanni Palmiero, Ing. Gennaro Ferrante, Arch. Antonino Caridi	3. Preis / 3. premio	19.500 €
BG / RT Arch. Alexander Pedevilla, Arch. Armin Peevilla, gbd ZT GmbH, STAIN ENGINEERING Srl, Geom. Alexander Zingerle, Ing. Sara Salvati	Anerkennung / riconoscimento	8.125 €
BG / RT CeZ Calderan Zanovello Architetti Srl – Stp, Ing. Rodolfo Senoner, Studio Troi & Schenk	Anerkennung / riconoscimento	8.125 €

BG / RT Arch. Irene Bonente, Arch. Florian Scartezzini, Arch. Mattia Arcaro, Arch. Vittorio Falaschi, Baukanzlei Sulzenbacher & Partner, P.I. Thomas Meraner, P.I. Martin Schweigkofler, Ing. Enzo Todaro	Anerkennung / riconoscimento	8.125 €
BG / RT Andrea Palaia, Binini Partners Srl, Arch. Rodolfo Zancan, Arch. Marco Masetti, Ing. Stefano Raveane, Ing. Matteo Gentilini	Anerkennung / riconoscimento	8.125 €
BG / RT Arch. Filippo Pambianco, Arch. Alessandro Pretolani, Arch. Nicolò Calandrini, Arch. Francesco Rambelli, Ing. Gilberto Sarti, soc. Structura Engineering, Studio associato Nema	-	-
BG / RT Arch. Isotta Cortesi, Arch. Lorenzo Zappavigna, Ing. Riccardo Vallè, P.I. Michele Rainieri, Studio AR.TEC Ingegneria e Architettura Srl, I.F.CO Ingegneria studio associato, Delos Ingegneri associati	-	-
BG / RT Arch. Marco Formenti, Ing. Bernhard Psenner, Ing. Adriano Fragiaco, Arch. Martina Stuppner, Arch. Sarah Auckenthaler	-	-

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der vorläufigen Entscheidung des Preisgerichtes an die Nr. 10 Teilnehmer der Stufe 2 des Wettbewerbes vom 01.03.2024;

Es wird für angemessen erachtet, das Protokoll des Preisgerichtes vom 29.02.2024, das neben der endgültigen Rangordnung und der Zuerkennung der Preise und Anerkennungen auch die Öffnung der Verfassererklärungen enthält, zu genehmigen;

Festgestellt, dass die Kontrollen der allgemeinen Anforderungen laut Punkt A 3.3 sowie Art. 80 GVD Nr. 50/2016 und die besonderen Anforderungen im Sinne der Punkte A 3.4 und A 6.7 der Wettbewerbsauslobung abgeschlossen sind;

In Anbetracht der Dringlichkeit gegenständliche Beschlussvorlage für sofort vollziehbar zu erklären, damit die entsprechende Mitteilung laut Art. 76, Abs. 5, des GvD Nr. 50/2016 umgehend erfolgen kann;

NACH EINSICHTNAHME

- in das GvD Nr. 50 vom 18.04.2016;
- in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 und ff. Änderungen
- in das R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*);
- in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;
- in die Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) (1us8GKa2N0Ep4V9HqO5ViLXYjjH1ldxE9zkwY-Cs1qYM=) und (xG8WkJmHHvdNzMuzAUV-c3SouScXqNOP17NpqIPSo1AE=);
- das einheitliche Strategiedokument
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;

beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vista la comunicazione della decisione provvisoria della commissione giudicatrice ai n. 10 candidati del 2° grado del concorso di data 01.03.2024;

Ritenuto opportuno approvare il verbale della commissione giudicatrice del 29.02.2024 che contiene, oltre alla graduatoria definitiva e all'assegnazione di premi e riconoscimenti, anche l'apertura delle dichiarazioni d'autore;

Accertato che i controlli dei requisiti generali ai sensi del punto A3.3 del disciplinare di concorso nonché ai sensi dell'art. 80 d.lgs. n. 50/2016 e i controlli dei requisiti speciali ai sensi del punto A 3.4 e A 6.7 del disciplinare di concorso sono conclusi;

Considerata l'urgenza, dichiarare la presente bozza di delibera immediatamente esecutiva, affinché la relativa comunicazione ai sensi dell'art. 76, c. 5, del d.lgs. n. 50/2016 possa avvenire senza indugio;

VISTO/A

- il decreto legislativo n. 50 del 18/04/2016;
- la L.P. 17/12/2015, n. 16 e successive modifiche;
- la L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*);
- lo Statuto vigente del Comune di Falzes;
- i pareri ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) (1us8GKa2N0Ep4V9HqO5ViLXYjjH1ldxE9zkwYCs1qYM=) e (xG8WkJmHHvdNzMuzAUVc3SouScXqNOP17NpqIPSo1AE=);
- il documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti espressi per alzata di mano (5 pre-

einstimmig mittels Handerheben (5 Anwesende und 5 Abstimmende)

sentì e 5 votanti)
delibera

1. das Protokoll des Preisgerichts vom 29.02.2024 mit der Rangordnung für die Bewertung der Projekte des offenen, zweistufigen Planungswettbewerbes für die Erstellung eines Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für den Neubau eines übergemeindlichen Wohn- und Pflegeheimes in der Gemeinde Pfalzen zu genehmigen.
2. Als Sieger des Planungswettbewerbes für den Neubau eines übergemeindlichen Wohn- und Pflegeheimes in der Gemeinde Pfalzen wird folgender Teilnehmer bestätigt:
zu gründende ZBG: Arch. Tommaso Rossi Fioravanti, Arch. Elias Terzitta, Arch. Lorenzo Rabizzi, Arch. Eugenia Bordini, Arch. Riccardo Sinni, AEI Progetti Srl, Studio associato Tecneas, P.I. Corrado Forner.
3. Die Kontrollen der allgemeinen Anforderungen sind laut Punkt A 3.3 sowie Art. 80 GVD 50/2016 und der besonderen Anforderungen im Sinne der Punkte A 3.4 und A 6.7 der Wettbewerbsauslobung positiv abgeschlossen.
4. Gemäß Punkt A 6.9 der Wettbewerbsauslobung erfolgt die Vergabe der Planungsleistungen nicht durch die Gemeinde Pfalzen, sondern durch das Konsortium Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal.
5. Nach der Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung vonseiten der Teilnehmer am Planungswettbewerb, werden die Preise und Anerkennungen gemäß Protokoll vom 29.02.2024 liquidiert und ausbezahlt.
6. Die Gesamtausgabe in Höhe von Euro 164.944,00 wurde bereits mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 95 vom 15.02.2023 auf dem Kap. 12032.02.030500 (Verpflichtung Nr. 1030/2022) verpflichtet.
7. Gegenständlicher Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) für sofort vollziehbar erklärt.

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert (Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010).

1. di approvare il verbale e la graduatoria della commissione giudicatrice di data 29.02.2024, riguardante la valutazione degli elaborati del concorso di progettazione a procedura aperta in due gradi per l'elaborazione di un progetto di fattibilità tecnica ed economica per la nuova costruzione di un centro residenziale di cura sovracomunale nel Comune di Falzes.
2. Viene proclamato come vincitore del concorso di progettazione per la nuova costruzione di un centro residenziale di cura sovracomunale nel Comune di Falzes il seguente partecipante:
RTP da costituire: Arch. Tommaso Rossi Fioravanti, Arch. Elias Terzitta, Arch. Lorenzo Rabizzi, Arch. Eugenia Bordini, Arch. Riccardo Sinni, AEI Progetti Srl, Studio associato Tecneas, P.I. Corrado Forner.
3. I controlli dei requisiti generali ai sensi del punto A 3.3 del disciplinare di concorso nonché ai sensi dell'art. 80 d.lgs. n. 50/2016 e i controlli dei requisiti speciali ai sensi del punto A 3.4 e A 6.7 del disciplinare di concorso completate in maniera positiva.
4. In base al punto A 6.9 del disciplinare di concorso l'affidamento delle prestazioni di progettazione non avviene tramite il Comune di Falzes, ma bensì tramite il Consorzio Centro Residenziale di Cura Media Pusteria.
5. Dopo la presentazione di regolare fattura, ai partecipanti al concorso di progettazione verranno liquidati e pagati i premi ed i riconoscimenti in base al verbale del 29.02.2024.
6. La spesa complessiva di euro 164.944,00 è già stata impegnata con la delibera della Giunta comunale n. 95 del 15.02.2023 al cap. 12032.02.030500 (impegno di spesa n. 1030/2022).
7. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*).

Ogni cittadino/cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato/interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (art. 120, comma 5, d.lgs. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

- Roland Tinkhauser -

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindegeschäftsführer – Il Segretario comunale

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale